



**2008ko AZAROAREN 27AN EGINDAKO OHIKO OSOKO  
BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA SESION PLENARIA ORDINARIA  
CELEBRADA EL DIA 27 DE NOVIEMBRE DE 2008**

**ALKATE-UDALBURUA  
ALCALDE-PRESIDENTE**

D. David Latxaga Ugartemendia jn.

**ZINEGOTZIAK / CONCEJALES ASISTENTES:**

D<sup>a</sup> Amagoia Madariaga Olea and.  
D. Alberto Gallastegi Abendibar jn.  
D. Anartz Gandiaga Zarazua jn.  
D<sup>a</sup> Sara Chamizo Diez and.  
D. Andoni Agirrebeitia Abendibar jn.  
D. Iñigo Artetxe Arrieta jn.  
D. Iñigo Bilbao Rekagorri jn.  
D<sup>a</sup> Karmele Aurtenetxe Elorriaga  
D. Antonio Castellet Conesa jn.  
D. Alberto Borobia Conde jn.  
D<sup>a</sup> Alicia Eugenia Hernandez Cid and.  
D<sup>a</sup> Belen Saralegui Valero and.  
D. Vicente Julian Silva Gonzalez jn.  
D. Miguel Rodriguez González jn.  
D. Javier Atxurra Gojenola jn.  
D<sup>a</sup> Beatriz Calvo Fernández and.

**IDAZKARI NAGUSIA  
LA SECRETARIO GENERAL**

D<sup>a</sup> Teresa Virto Larruscain and.

**LA TECNICO DE LA ADMINISTRACION GENERAL  
ADMINISTRATIO OROKORREKO TEKNIKARIA**

D<sup>a</sup> Jasone Ibarra Unzueta and.



Amorebieta-Etxanoko udaletxeko batzar-aretoan, bi mila eta zortziko azaroaren hogeita zazpian, goizeko zortzi eta erdietan, David Latxaga Ugartemendia Alkate-udalburu jaunaren agindupean, aktaren hasieran aipatu diren zinegotzi jaun-andreak bildu dira, agiria izenpetu duen Teresa Virto Larruscain idazkari andreakin, horretarako deialdia egin delarik, Aparteko Osoko Bilkura egiteko. Bertan izan da, baita ere, Jasone Ibarra Unzueta administrazio orokorreko teknikaria.

Alkate jaunaren aginduz bilerari hasiera emanda, saio honetako gai zerrendako gaiak aztergai jarri zaizkie Udalbatzako kide guztiei, eta gai horiei buruz ondorengo erabakiak hartu dituzte:

**1.- URRIAREN 17AN  
EGINDAKO BILERARI DAGOKION  
AKTA IRAKURRI ETA, HORRELA  
BALEGOKIO, ONARTZEA.**

Urriaren 17an egin zen aurreko bileraren akta irakurri da eta aho batez onartu da.

**2.- BERNAGOITIA AUZOAN  
ANDEL ERREGULATZAILEA  
ERAIKITZEKO PROIEKTUAREN  
HASIERAKO ONESPENA (ESP.  
ZK.:08-1844).**

Aztertu egin da Bernagoitia auzoan andel erregulatzailer bat eraikitzekeko proiektua.

KONTUAN IZANIK apirilaren 21eko 11/99 Legeak aldatutako apirilaren 2ko 7/85 Legeko 22-2-ñ) artikuluan xedatutakoa.

KONTUAN IZANIK Hirigintza eta Ingurumen Informazio Batzordeak emandako irizpena.

Udalbatzako aho batez  
ERABAKI DU:

En el Salón de Sesiones del Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano a las ocho horas y treinta minutos del día veintisiete de noviembre de dos mil ocho, bajo la presidencia del Sr. Alcalde-Presidente D. David Latxaga Ugartemendia se reunieron los Sres/Sras. Concejales que al comienzo del acta se expresan, con asistencia de la suscrita Secretario General, D<sup>a</sup> Teresa Virto Larruscain, con el fin de celebrar sesión Plenaria Ordinaria, previa convocatoria cursada al efecto, estando presente también la Técnico de Administracion General, D<sup>a</sup> Jasone Ibarra Unzueta.

Abierta la sesión de orden del Sr. Alcalde, se somete a la consideración de la Corporación los asuntos comprendidos en el Orden del Día de la presente sesión sobre los cuales se adoptaron los acuerdos siguientes:

**1.- APROBACIÓN DEL ACTA  
DE LA SESIÓN CELEBRADA EL DÍA  
17 DE OCTUBRE ÚLTIMO**

Dada lectura del acta de la sesión anterior celebrada el día 17 de octubre último, es aprobado por unanimidad sin enmienda alguno.

**2.- APROBACIÓN INICIAL  
DEL PROYECTO PARA LA  
CONSTRUCCIÓN DE DEPOSITO  
REGULADOR EN EL Bº  
BERNAGOITIA (EXP. 08-1844).**

Examinado el Proyecto de construcción de un depósito regulador en el Bº Bernagoitia.

CONSIDERANDO lo dispuesto en el Art. 22-2-ñ) de la Ley 7/85, de 2 de Abril, modificada por la Ley 11/99, de 21 de Abril.

CONSIDERANDO el dictamen emitido por la Comisión Informativa de Urbanismo y Vivienda.

La Corporación por unanimidad  
ACUERDA:



LEHENENGOA: Bernagoitia auzoan depositu erregulatzailer bat eraikitzeko proiektua hasiera batean onestea.

BIGARRENA: Iragarria Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik hasi eta hogeitaz eguneko epean jendurrean ikusgai jartzea, egoki diren alegazioak aurkezteko aukera izan dadin.

HIRUGARRENA: Proiektu hori behin-betiko onartutzat joko da, erabaki berririk hartu beharrik gabe, jendurrean ikusgai dagoen epean ez bada alegaziorik aurkezten.

**3.- UDAL AURREKONTUAREN ALDAKETAREN BEHIN-BETIKO ONESPENAREN KONTU EMATEA. KONPROMISO-KREDITUEN 3 ZK.DUN EXPEDIENTEA. (ESP. ZK.: 08-4405).**

Udalbatzari 2008ko Udalaurrekontuaren aldaketa behin-betiko onartu dela jakinarazten zaio, konpromiso kredituen 3. zk.dun espedientea. Izan ere, jendurrean ikusgai egon den epean legezko interesa dutenek ez dute erreklamaziorik aurkeztu. Behin-betiko onarpenaren iragarria 2008ko azaroaren 17ko 221 zk.dun BA Oean argitaratu zen.

**4.- UDALAREN 2008KO AURREKONTUAREN ALDAKETAREN BEHIN-BETIKO ONESPENAREN KONTU EMATEA. KREDITU GEHIGARRIEN 6 ZK.DUN ESPE-DIENTEA. (ESP. ZK.: 08-4402).**

Udalbatzari 2008ko Udalaurrekontuaren aldaketa behin-betiko onartu dela jakinarazten zaio, kreditu gehigarrien 6. zk.dun espedientea. Izan ere, jendurrean ikusgai egon den epean legezko interesa dutenek ez dute erreklamaziorik aurkeztu. Behin-betiko onarpenaren

PRIMERO: Aprobarekinialmente el Proyecto de construcción de un depósito regulador en el Bº Bernagoitia.

SEGUNDO: Exponer al público durante un plazo de veinte días a partir de la publicación del anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia a fin de presentar cuantas alegaciones se estimen oportunas.

TERCERO: El citado Proyecto se entenderá definitivamente aprobado, sin necesidad de nuevo acuerdo, si en el plazo de exposición al público no se presenta alegación alguna.

**3.- DACIÓN DE CUENTA DE LA APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN DE PRESUPUESTO MUNICIPAL EXPEDIENTE N º 3 DE CRÉDITOS DE COMPROMISO (EXP. 08-4405).**

Queda enterada la Corporación de la aprobación definitiva de la modificación del Presupuesto Municipal para 2008, expediente nº 3 de compromiso dado que, en el período de exposición al público no se han presentado reclamaciones por parte de los interesados legítimos, siendo publicado el anuncio de la aprobación definitiva en el B.O.B. nº 221, de 17 de noviembre de 2008.

**4.- DACIÓN DE CUANTA DE LA APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL PARA 2008, EXPEDIENTE N º 6 DE CRÉDITOS ADICIONALES (EXP. 08-4402).**

Queda enterada la Corporación de la aprobación definitiva de la modificación del Presupuesto Municipal para 2008, expediente nº 6 de créditos adicionales dado que, en el período de exposición al público no se han presentado reclamaciones por parte de los



iragarkia 2008ko azaroaren 20ko 224 zk.dun BAOean argitaratu zen.

**5.- UDALAREN 2008KO AURREKONTUAREN ALDAKETAREN BEHIN-BETIKO ONESPENAREN KONTU EMATEA. KREDITU GEHIGARRIEN 2 ZK.DUN ESPE-DIENTEA. (ESP. ZK.: 08-4445).**

Udalbatzari 2008ko Udal Aurrekontuaren aldaketa behin-betiko onartu dela jakinarazten zaio, kreditu gehigarrien 2. zk.dun espedientea. Izan ere, jendaurrean ikusgai egon den epean legezko interesa dutenek ez dute erreklamaziorik aurkeztu. Behin-betiko onarpenaren iragarkia 2008ko azaroaren 20ko 224 zk.dun BAOean argitaratu zen.

**6.- AZAROAREN 10EKO 1536/08 ZK.DUN ALKATETZA DEKRETUAREN BERRI EMATEA (08-4983 ESPED.).**

Udalbatzak azaroaren 10eko 1535 zk.dun Alkatetza Dekretuaren berri du. Honek hitzez hitz ondokoa dio:

Toki Jaurpidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 21.1.n) eta 3. artikuluei eta Udal Araudi Organikoaren 76. artikuluari lotuta, Kode Zibilaren 51. artikulua eta Toki Korporazioen Antolaketa, Jarduera eta Erregimen Juridikoari buruzko Arauaren 44. artikulua ematen dizkidaten eskuduntzez baliaturik, ondorengo erabakia hartu dut:

Karmele Aurtenetxe Elorriaga Amorebieta-Etxanoko Udaleko Zinegotzi andrearen esku uztea jarraian adierazten direnak ezkontzeko almena:

- Iñigo Roque Egusquiza jauna eta

interesados legítimos, siendo publicado el anuncio de la aprobación definitiva en el B.O.B. nº 224, de 20 de noviembre de 2008.

**5.- DACIÓN DE CUENTA DE LA APROBACIÓN DEFINITIVA DE LA MODIFICACIÓN DE PRESUPUESTO DEL ORGANISMO AUTÓNOMO AMETX PARA 2008, EXPEDIENTE N ° 2 DE CRÉDITOS ADICIONALES (EXP. 08-4445).**

Queda enterada la Corporación de la aprobación definitiva de la modificación del Presupuesto del Organismo Autónomo Ametx para 2008, expediente nº 2 de créditos adicionales dado que, en el período de exposición al público no se han presentado reclamaciones por parte de los interesados legítimos, siendo publicado el anuncio de la aprobación definitiva en el B.O.B. nº 224, de 20 de noviembre de 2008.

**6.- DACIÓN DE CUENTA DEL DECRETO DE ALCALDÍA N ° 1536/08 DE 10 DE NOVIEMBRE (EXP. 08-4983).**

Queda enterada la Corporación del Decreto de Alcaldía nº 1535/08, de fecha 10 de noviembre, que copiado literalmente dice lo siguiente:

En uso de las atribuciones conferidas por el Artículo 51 del Código Civil en relación con el artículo 21.1.n) y 3 de la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local y con el artículo 76 del Reglamento Orgánico Municipal y artículo 44 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, vengo a disponer:

Delegar a favor de D<sup>a</sup> Karmele Aurtenetxe Elorriaga Concejala, del Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano la facultad para autorizar el siguiente matrimonio:

- D. Iñigo Roque Egusquiza y D<sup>a</sup>



M<sup>a</sup> Arrate Atxa Arribas and.ren arteko ezkontza. Bake Epaitegiak horretarako duen gelan ospatuko da 2008ko azaroaren 14an eguerdiko ordu batean.

Baldintza bat: epaileak baimena eman dezala ezkontza hori gauzatzeko.

1.- Erabaki horren berri ematea Udalbatzari egin dezan hurrengo Osoko Bilkuran, halaxe izan behar dela dagoelako xedatuta Udal Araudi Organikoaren 76. art.an eta Toki Erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Erregimen Juridikoari buruzko Araudiaren 44.4. art.an.

2.- Erabaki hori Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da, Toki Erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Erregimen Juridikoari buruzko Araudiaren 44.2 artikuluan aurrikusitako ondorioak izan ditzan.

3.- Dekretu honen berri ematea doakienei

**7.- KALEKO SALMENTA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZAREN 4.2 ARTIKULUA ALDATZEA (ESP. ZK.: 08-4986).**

Osasun, Gizarte Ongizate eta Berdintasunerako Informazio Batzordeak eman duen irizpena azertu da. Bertan, kaleko salmenta arautzen duen Ordenantzaren 4.2 artikulua aldatzea proposatzen da. Artikulu honetan domeketako azoka ibiltaria non izango den zehazten da.

**Calvo and., PP:**

Aldaketari buruz, ez. Gauza da ordenantza hau ez dagoela web orrian. Ez dakit zergatik ez dagoen. Ez da ezer kostatzen jartzea, gainontzeko guztiak baitaude.

**Alkate jn.:**

Ordenantza uste dot hasiera batean 2004an onetsi zela. Hasieran onartu ondoren, saltzaile ibiltariak alegazio bat aurkeztu zuten. Ordenantzan domeketako

M<sup>a</sup> Arrate Atxa Arribas a celebrar el día 14 de Noviembre de 2008 a las 13 horas, en los locales del Juzgado de Paz habilitado al efecto.

Condicionadas a la resolución judicial de autorización del matrimonio.

1.- Dar cuenta al Pleno de la presente resolución en la próxima sesión que celebre de conformidad con lo dispuesto en el art. 76 del Reglamento Orgánico Municipal y art. 44.4 del Reglamento de organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales.

2.- La presente resolución se publicará en el Boletín Oficial de Bizkaia con los efectos previsto en el artículo 44.2 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales.

3.- Dar traslado del presente Decreto a los interesados.

**7.- MODIFICACION DEL ART. 4.2 DE LA ORDENANZA REGULADORA DE LA VENTA AMBULANTE. (EXP. 08-4986).**

Visto el Dictamen emitido por la Comisión Informativa de Sanidad, Bienestar Social e Igualdad, por el que se propone al Pleno de la Corporación la modificación del Art. 4.2 de la Ordenanza reguladora de la venta ambulante en lo relativo al lugar de realización del mercado ambulante dominical.

Seguidamente se procedio a debatir el asunto:

**Sra. Calvo del PP:**

*Respecto a la modificación, no. Lo único que esta Ordenanza Reguladora no está en la página web, no lo sé porqué no está. No cuesta nada subirla, ya que están todas.*

**Sr. Alcalde:**

*La Ordenanza reguladora tuvo una aprobación inicial, creo que por el 2004. Se aprobó inicialmente y hubo una alegación por parte de los vendedores*



**Amorebieta-Etxanoko Udala  
Bizkaia**

azoka Herriko Plazan egingo zela esaten zen. Aldatu zena izan zen Osoko Bilkurak erabakiko duela non izango den. Gainera uste dut aho batez onartu zela. Saltzaile ibiltariak alegazio bat egin zuten eta stand by-ean gelditu zen. Orain nahi duguna da arauaren behin-behinekotasun hori erabiltzea, hau onartu eta Ordenantza honekin amaitzea eta alegazioari erantzutea. Alegazioari orain momentuan egitateek eurek erantzuten diote. Herriko Plaza okupatuta dago. Gainera, oraingoan salmenta ibiltariko elkarteak ez dago aldaketaren aurka. Are gehiago, euren beharrianak kontuan izanda egin da. Beraiek ere parte hartu dute Azpiri gunea diseinatzerakoan. Nahikoa pozik daude.

**Castellet jn., PSE-EE:**

Egun on.

Ez dakiguna da Azpirin behin-behinean egongo den, obrak dirauen denbora guztian ala ez. Hura ere urbanizatu egin beharko da eta guzti hori. Ez dakit denbora guztian han izango den, zerbait aurreikusita dagoen edota geroko zer aurreikusita dagoen.

**Alkate jn.:**

Orain aurreikusita dagoen gauza bakarra hori da eta hori zen saltzaile ibiltariak galdetzen zutena, zenbat denbora egongo diren hor. Nire ustez obrek dirauten bitartean izan beharko luke. Ez zait egokia iruditzen aldatzea, aldeaz aurretik behinbetiko leku bat ez badaukagu. Urte bi barru, leku hori badaukagu, ongietorria izango da. Mugak ere ez dira jarri behar. Printzipioz orain aurreikusta dagoena da domeketako azoka Azpirin izatea baina hor badago lur

*ambulantes. En la Ordenanza Municipal se decía que el lugar para celebrar el mercado dominical era la Herriko Plaza. El cambio que se suscitó en aquél momento, creo que además fué por unanimidad, era de que el Pleno designaría cual era el lugar. Ahí hubo una alegación por parte de los vendedores ambulantes, la cual, quedó en stand-by. La idea que tenemos ahora mismo es hacer valer la provisionalidad de esa normativa, aprobar esto y dar carpetazo definitivo a lo que es la Ordenanza, contestar a la alegación. La contestación a la alegación sería ahora mismo por los propios hechos, la Herriko Plaza está siendo ocupada. Por otra parte, ahora mismo, la Asociación de Vendedores Ambulantes tampoco se ha opuesto a la modificación. Es más. se ha hecho un poco de acuerdo con sus necesidades. Ellos han tomado parte también en el diseño del espacio de Azpiri, están razonablemente satisfechos.*

**Sr. Castellet del PSE-EE:**

Buenos días.

*Lo que no sabemos es si la provisionalidad de Azpiri va a ser durante todo lo que dure la obra o no. Aquello también debe estar sujeto supongo a que se urbanice o que vaya allí la Comarca o todo eso. No sé si va a ser para todo el tiempo, si hay previsto algo o que hay previsto para después.*

**Sr. Alcalde:**

*Lo único que hay previsto ahora es esto. La pregunta que hacían los propios vendedores ambulantes. ¿Cuanto tiempo van a estar ahí.? Yo aguantaría todo el tiempo que duraran las obras. no me parece tampoco de recibo....Mínimamente, ese tiempo, a no ser que haya un espacio definitivo habilitado al efecto. Si lo tenemos dentro de dos años, bienvenido sea. Tampoco hay que poner puertas el campo. En principio, lo que está previsto ahora mismo es que el*



Amorebieta-Etxanoko Udala  
Bizkaia

zati bat ez dena azokarako erabiliko, ia ehuneko laurogeita hamarra. Hesi batzuk jarri dira eta hesi horiek mugatu egiten dute azokaren eremua eta azokatik kanpo dagoena. Aparkaleku txiki bat dago kanpoan eta gero eraikina bera dago. Eraikin nagusia dela esatea beharbada ez da zuzena baina tira, Azpiriko bulegoen eraikina. Gure asmoa Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailarekin elkarlanean jarraitzea da, gauzak ondo joan daitezcan eta pasa den uztaileko osoko bilkuran hartutako erabakia aurrera joan dadin. Osasun publikorako lokalak behar dituzte behin-betiko Arreibin lekua izan arte. Behin-behineko lagapenerako hitzarmen hori abenduko osoko bilkuran aztertu nahiko genuke. Printzipioz ez dago beste ezer aurreikusita. Honetaz aparte pentsatuta daukagun gauza bakarra lur horien hirigintza kudeaketa da, hau da, ahalik eta eperik laburrenean gure asmoa burutu ahal izatea: babes ofizialeko etxebizitzak egitea. Hor zein da arazoa? Ba udalaz gaindiko araudiek eragindakako gunea dela, bai ur, tren azpiegitura eta halakoak. Orduan, kontua da nolabait kudeaketa luzea izango dela aurreikusten dugula. Baimen guztiak izan eta eraikina izateak luze joko du.

*mercado dominical sea en Azpiri pero hay parte de ese solar que no va a ser habilitado para el mercado, Prácticamente el noventa por ciento sí se va a utilizar para ello, pero se han puesto unas vallas y esas vallas de alguna forma delimitan lo que es el terreno acotado para mercado y luego está una parte de fuera. Hay un pequeño parking fuera y luego está el propio edificio, principal no es la palabra, no es demasiado grande pero el edificio de oficinas de Azpiri. La intención nuestra, que no lo hemos ocultado, es en este afán de colaboración con el Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco para que las cosas marchen bien y podamos ejecutar el acuerdo que se adoptó en Pleno el pasado mes de julio proseguir con esa colaboración, de forma provisional también, ya que están necesitados de locales para Salud Pública, de forma provisional, hasta que haya un lugar definitivo en la zona de Arreibi y se les pueda albergar allí. Ese Convenio que es muy sencillo de cesión provisional. La idea es traer al pleno de diciembre, en principio no hay nada más previsto. Lo único que tenemos previsto al margen de eso es la gestión urbanística de esos suelos, es decir, intentar que en el plazo más corto posible podamos hacer lo que es nuestro deseo, hacer las viviendas de protección oficial. El problema que tiene es que es una zona bastante afectada por legislaciones supra-municipales, llamese aguas, infraestructuras ferroviarias y demás. Entonces, el caso es que de alguna manera prevemos que va a ser una gestión larga para poder tener todos los permisos y poder proceder a la edificación.*

Udalbatzak aho batez ondokoa erabakitzen du:

ERABAKIA:

LEHENENGOA: 4.2 artikulua aldatzea hasiera batean onestea: "Amorebieta-Etxanoko Udalerrian

La Corporación por unanimidad:

ACUERDA:

PRIMERO: Aprobar inicialmente la siguiente modificación del artículo 4.2. "En el municipio de Amorebieta Etxano se considera mercado de estas



ezaugarri hauek betetzen dituen azoka, domekero goizeko 8etatik 11.30ak arte Ixer inguruan egiten dena izango da. Planoa eranstean da”.

**BIGARRENA:** Aldaketa hau jendaurrean ikusgai jartzea eta interesdunei hilabeteko entzunaldi epea ematea Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik zenbatzen hasita, egoki diren alegazio edota erreklamazioak aurkezterik izan dadin.

**HIRUGARRENA:** Alegaziorik egongo ez balitz, Ordenantzaren aldaketa behin-betiko onartutzat joko da.

**8.- PP-ren MOZIOA, EUSKO JAURLARITZARI, 2/2007 LEGEAN AURREIKUSITA DAGOEN KOEFICIENTE BERTIKALA GUTXIAGOTZEN EZ DEN ARTEAN, 1.229.648,988 €KO DIRU-KOPURUA TRANSFERITZEKO ESKATZEKO (ESP. ZK.: 08-4970).**

**Calvo and., PP:**

Azaldu egingo dut orain gutxi gorabehera nola banatzen den dirua eta gero ekingo diogu mozioa eztabaidatzeari.

Eusko Jaurlaritza eta Foru Aldundien artean baliabideak banatzeko, indarrean dagoen ordenamenduaren arabera euren titulartasunpeko eskuduntza eta/edo zerbitzuak zeintzuk diren kontuan izaten da. Foru Aldundien eta Eusko Jaurlaritzaren arteko baliabideen banaketari banaketa bertikala deritzo. Egun, guztira batutakotik, koefiziente bertikalak honela banatzen ditu baliabideak: %70,04 Eusko Jaurlaritzarentzat eta %29,96 Foru Aldundietzat, hau da, 100 euro biltzen badira, 70 Eusko Jaurlaritzarentzat dira eta 30 Aldundientzat.

Hitzartutako tributua jasotzea

características el que se celebra en la zona de la Calle Ixer, señalado en el plano que se adjunta, y con frecuencia semanal los domingos de 8 a 11,30. horas.”

**SEGUNDO:** Exponer la presente modificación a información pública y audiencia a los interesados durante el plazo de un mes a partir de la publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia, para que puedan presentar cuantas alegaciones o reclamaciones estimen oportunas.

**TERCERO:** De no producirse alegaciones, la modificación de la Ordenanza se entenderá definitivamente aprobada.

**8.- MOCIÓN DEL PP SOLICITANDO SE INSTE AL GOBIERNO VASCO LA TRASFERENCIA DE LA CANTIDAD DE 1.229.648,988 € MIENTRAS NO SE DISMINUYA EN DIEZ PUNTOS EL COEFICIENTE VERTICAL PREVISTO EN LA LEY 2/2007.(EXP 08-4970).**

**Sra. Calvo del PP:**

*Voy a empezar con una explicación de más o menos como se reparten ahora los dineros y luego ya lo que es el debate de la moción.*

*El reparto de los recursos entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales se realiza en consideración a las competencias y/o servicios de los que las Diputaciones y el Gobierno Vasco sean titulares de acuerdo con el ordenamiento jurídico vigente. Esta distribución de recursos entre las Diputaciones Forales y el Gobierno Vasco, se denomina distribución vertical. En la actualidad del total recaudado, el coeficiente vertical distribuye los recursos en un 70,04% para el Gobierno Vasco y un 29,96% para las Diputaciones Forales, o sea, que de 100 € . que se recaudan, 70 van al Gobierno Vasco y 30 a las Diputaciones.*

*La recaudación de los tributos*



Amorebieta-Etxanoko Udala  
Bizkaia

(PFEGZ, Sozietateena, BEZ, Zerga Bereziak, etab) Kontzertu Ekonomikoaren arabera, Foru Aldundiei dagokie. Hauetatik finantza fluxuak daude Euskadiko Ogasun Orokorrera eta hauei aportazioek deitzen zaie. Aportazioak Foru Aldundi bakoitzak Euskadiko aurrekontuetan jasotako gastuetarako egiten duen ekarpena da. Lurralde Historikoen arteko aportazioen banaketari banaketa horizontala deritzo.

Toki finantziarioa hobetzeari buruzko eztabaida premiazkoa da, toki korporazioak ekonomikoki itota aurkitzen baitira. Herritarrek gero eta zerbitzu gehiago eskatzen dituzte eta horrek gastua handitzea dakar. Eskuduntza autonomiko eta/edo foralak izan arren, baliabideak eta zerbitzuak udalerrak ematen dituzten kasuak ugariak dira. Eskuduntza desegoki bezala ezagutzen direnak dira, gero eta gehiago direnak azken urteetan. Eudelen gastuen arabera, eskuduntza desegokien gutzirako gastua %31koa da eta udal batzuetan %40raino heldu da. Une honetan bizi dugun krisi egoerak toki finantziarioaren ahuleziak agerian uzten ditu: zerbitzu berberak eman beharko dituzte bitarteko gutxiago izan arren.

Egungo finantza arazoek urteetan eskatu izan dugun irtenbidea martxan jartzera behartzen gaituzte. Toki korporazioek eurek egin izan dute eskaria.

Horregatik, Alderdi Popularrak mozio bat aurkeztu du Eusko Jaurlaritzatik Aldundiei konturako transferentzia bat

*concertados (IRPF, SOCIEDADES, IVA, IMPUESTOS ESPECIALES, ETC), corresponde de acuerdo a lo que establece el Concierto Económico a las Diputaciones Forales, lo que obliga a la existencia de flujos financieros de éstas hacia la Hacienda General del País Vasco, que se llaman aportaciones, que no son sino la contribución de cada Diputación Foral a los gastos presupuestados del País Vasco. La distribución de las aportaciones entre los Territorios Históricos se denomina distribución horizontal.*

*El debate la mejora de la financiación local debe de abordarse de manera urgente para evitar la cada vez mayor asfixia económica que sufren las corporaciones locales debido al aumento notable del gasto derivado de una mayor prestación de servicios demandados por la ciudadanía. Sobran ejemplos de municipios que aportan recursos y servicios que son competencia autonómica y/o foral. Son las llamadas competencias impropias que se han ido incrementado de manera muy significativa en los últimos años. Según datos de Eudel el gasto correspondiente a competencias impropias suponía un 31% del total, cifra que se ha visto incrementada hasta un 40% según algunos ayuntamientos. El actual momento de crisis económica pone de manifiesto las debilidades del sistema de financiación local, que tendrán que mantener los mismos servicios con menos recursos.*

*Las dificultades financieras actuales nos obligan a poner en marcha de manera inmediata reformas que permitan empezar a dar una solución demanda por otra parte desde hace años por las propias corporaciones locales.*

*Es por ello, que desde el Partido Popular hemos presentado la moción solicitando la transferencia a cuenta de 1.200.000.000 euros (disminución del 70% al 60% del coeficiente vertical) del Gobierno Vasco a las Diputaciones para*



**Amorebieta-Etxanoko Udala  
Bizkaia**

egiteko eskatuz 1.200.000.000 eurokoa (koefiziente bertikala %70etik %60ra jaitziko litzateke) udalek ematen dituzten zerbitzuetarako. Aldundiari legozkiokeen aportazioen %10a igotzea suposatuko luke, horrela toki finantziarioa hobetzeko.

Toki finantziarioaren arazoari aurre egiteko ordua da Udalen finantza egoera bermatu nahi badugu eta hori zerbitzu egokia ematearekin lotuta dago. Finantziarioa handitzea eta baliabideak optimizatzea horretarako helburuei lehenetsiak ezarri eta kontrolatuz, Udalak herritarrengandik hurbilen dauden erakundeak izaten jarraitu dezaten bermatzeko biderik onena da.

**Castellet jn., PSE-EE:**

Guk azaldu genuen Bozeramaileen Batzordean. Uste dugu Finantziario Lege bat izan beharko lukeela Udalek benetan gizarte laguntzan, irakaskuntzan eta ematen dituzten hainbat zerbitzutan zenbat gastatzen duten jasoko litzatekeena. Zerbitzu horiek ematen dira eta ez dira ordaintzen eta udalen kontura dira. Horrenbestez, atal horiek ezin ditugu izan herriarentzat onuragarriak izango liratekeen beste beharrezan batzuetarako. Hala ere, uste dugu hau ez dela foroa. Foroa edozein kasutan ere Eusko Jaurlaritzan izango litzateke edota Gorte Orokorrek izan daitezke finantziario sistema berri hau onartu beharko luketenak. Ondorioz, guk hemen mozioaren aurka bozkatuko dugu.

**Bilbao jn., EAJ/PNV:**

*Egun on. Lehenengo eta behin esan gu nahiko harritzen gaituela Alderdi Popularrak foruaren aldeko bere posizionamenduari. Esan baita be, gu udalen finantziarioa hobetzearen alde gaudela baina uste dugu Alderdi Popularrak mozio hau aurkeztu duela*

*atender los servicios que prestan los ayuntamientos. Esto supondría un incremento del 10% de las aportaciones que corresponderían a la Diputación para que de esta manera incrementar la financiación local.*

*Es hora de abordar el problema de la financiación local si queremos garantizar la sostenibilidad financiera de los Ayuntamientos que inexorablemente va unida a la buena prestación de servicios. El aumento de la financiación, junto con la optimización de los recursos obtenidos mediante el control y la priorización de los objetivos, son el mejor garante de la continuidad de los ayuntamientos como entes más cercanos al ciudadano/a.*

**Sr. Castellet del PSE-EE:**

*Nosotros ya lo explicamos en la Junta de Portavoces. Creemos que tiene que haber una Ley de Financiación que recoja lo que realmente gastan los Ayuntamientos en ayudas sociales, en enseñanza, en un montón de servicios que se están dando y que no se están pagando y que corren a cargo de los Ayuntamientos con lo que no podemos tener esas partidas para otras necesidades que serían buenas para el pueblo. No obstante, creemos que este no es el foro. El foro en todo caso es el Gobierno Vasco o pueden ser las Cortes Generales las que tengan que aprobar este nuevo sistema de financiación. Por lo tanto, nosotros aquí vamos a votar en contra de la moción.*

**Sr. Bilbao de EAJ/PNV:**

Buenos días. En primer lugar decir que a nosotros nos sorprende el posicionamiento adoptado por el Partido Popular a favor de los fueros. Decir también que nosotros estamos a favor de mejorar la financiación municipal pero creemos que el Partido Popular ha



Amorebieta-Etxanoko Udala  
Bizkaia

11

*kanpaina politikoaren barruan. Horregatik gure bozka aurkakoa izango da.*

**Calvo and., PP:**

Euskadiko Alderdi Sozialistak esan duenari dagokionez, foroa Eusko Jaurlaritza dela, Eusko Jaurlaritzari eskatzen dio hori alda dezala. Egia da guk ez daukagula eskuduntzarik. Eusko Jaurlaritzari eskatzen zaio izatez bera baita hau egin behar duena. Arau hauek lehen azaldu dudan bezala, Eusko Jaurlaritzari dagozkio.

EAJri dagokionez, egia esan, harritu egiten nau jarrera honek, mozio hau hauteskunde kanpaina dela-eta aurkeztu dela. Ez, hainbat urtetan eskatzen ari garen zerbait da. Ikusten badituzu toki finantziarioaren gaian izan diren eztabaidak, Eusko Jaurlaritzan eskatu da, koefizienteekin eskatu da, Arabako Aldundiak eskatu du. Hau ez da oraingoa, antzinatek dator. Orain aurkeztearen arrazoa beharrezan handiena dagoen momentua delako da. Orain krisi ekonomikoa dela-eta, orain da Udalek gehien sufritu dezaketen unea. Finantza gaitasunik izan gabe euren gain hartzen dituzten eskuduntzekin, arrisku egoeran jar gaitezke. Horregatik hain zuzen ere, berriro aurkezten da baina hau hainbat urtetan zehar erakunde desberdinetan aurkeztu izan da.

Udalbatzak aldeko boto batekin, PP-ko Calvo and.rena eta hamasei aurkako botorekin; EA-ko Atxurra, EB-B-ARALAR-eko Silva eta Rodriguez, PSE-EE-ko Castellet, Borobia, Hernandez eta Saralegi eta EAJ/PNV-ko Artetxe, Bilbao, Aurtenetxe, Agirrebeitia, Chamizo, Gallastegi, Gandiaga, Madariaga eta Latxaga jn./and.enak, ondokoa

presentado esta moción dentro de la campaña política. Por eso nuestro voto va a ser en contra.

**Sra. Calvo del PP:**

*Referente a lo que ha dicho el PSE, el foro es el Gobierno Vasco, claro, por eso que insta al Gobierno Vasco a que modifique esto. Por sí es verdad que nosotros no tenemos competencias, simplemente se pide al Gobierno Vasco que es la que en realidad la tiene que hacer porque estas normas como he explicado en la primera parte pertenecen al Gobierno Vasco.*

*Respecto a lo del PNV, la verdad que a mí me sorprende esa actitud que esta moción está presentada de acuerdo a la campaña electoral. No. Es algo que llevamos pidiendo durante años. Si ves los debates que ha habido con el tema de la financiación local se ven, porque se han pedido en el Parlamento Vasco, se han pedido con los coeficientes, se ha pedido por la Diputación de Alava cuando la teníamos, esto no viene de ahora, esto viene de muy lejos. ¡Que se presente ahora! porque es el momento en el que más necesidad se tiene, que es cuando se ve que los Ayuntamientos en una crisis económica pueden que sufran más y con este tipo de competencias que asume sin tener capacidad financiera para ello nos puede poner en una situación de más riesgo, es por ello por lo que se vuelve a presentar ahora, pero esto está presentado durante muchos años en bastantes instituciones.*

La Corporación por un voto a favor de la Sra. Calvo del P.P. dieciséis votos en contra l@s Sr@s. Atxurra de EA, Silva y Rodriguez de EB-B-BERDEAK, Castellet, Borobia, Hernandez y Saralegi de PSE-EE, Artetxe, Bilbao, Aurtenetxe, Agirrebeitia, Chamizo, Gallastegi, Gandiaga, Madariaga, y Latxaga, de EAJ/PNV.



ERABAKI DU:

Alderdi Popularrak aurkeztutako mozioa ez onartzea.

**9.- EBBA-EN MOZIOA, “SOFIA ERREGINAK HIRITARREN ESKUBIDEEN GAINEAN EGIN DITUEN ADIERAZPENEN DESLEGITIMAZIOARI BURUZKOA”. (ESP. ZK.: 08.4973).**

**Sr. Silva de EB- B-ARALAR**

Ez dut mozio osoa irakurriko.

Gauza bat. Ez gara Aralar.

Aralar gara?

Bai zoritxarra!

Aldatuko dugu, Jainkoak nahi badu.

Aurkezten dugun mozioa Erreginari idatzi dioten liburu bati buruzkoa da. Hori ez da arraroa. Arraroa izango litzateke berak idatzi izan balu. Askok luzatu gabe esango genuke diskurtso bat izatea ere onar dezakegula, gustatu edo ez bere argudioak baina beti ere hautatua izan bada eta ez biziarteko kargua bada, jaraunspen-kargua eta ganera, Frankoren garaikoa. Herriak ez du inoiz bere iritzia eman horren gainean, batzuk kontrakoa esan arren.

Mozioa irakurtzen du.

Amorebieta-Etxanoko Udalak ez du bat egiten Sofia andreak egindako adierazpenekin, ezkontza homosexuala, genero-indarkeria, erlijio ikasgaia eskoletan, abortua eta eutanasiaren inguruan. Era berean, gure Erkidegoan adierazpen hauengatik irainduak senti daitezkeen pertsona eta taldeei bere laguntza eta elkartasuna adierazi nahi die, haien eskubideak, sentimenduak edo jarrera ideologikoak kaltetzeagatik.

ACUERDA:

Desestimar la moción formulada por el Partido Popular.

**9.- MOCIÓN DE E.B.B.A. “RELATIVA A DESLEGITIMAR LAS DECLARACIONES DE LA REINA SOFÍA SOBRE DERECHOS CIVILES DE LAS/OS CIUDADANAS/OS.”(08-4973).**

**Sr. Silva de EB-B-ARALAR**

*La moción no la voy a leer todo.*

*Una cosa. No somos Aralar.*

*¿Si somos Aralar?.*

*Que desgracia.*

*Ya lo cambiaremos, si Dios quiere.*

*La moción que presentamos es sobre un libro que le han escrito sobre la Reina. Eso no es raro, lo raro hubiera sido que lo hubiera escrito ella, sin ser muy largos, podríamos decir que podríamos aceptar incluso que tuviera un discurso, que tuviera unas argumentaciones que nos gustaran o no estas, siempre y cuando fuera un cargo electo y en ningún caso lo que es un cargo vitalicio, hereditario y que viene de la época franquista, además que no está sometido en ningún momento a la voluntad popular, digan lo que digan.*

Da lectura a la moción.

*El Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano muestra su disconformidad con las manifestaciones realizadas por Doña Sofía, en relación con el matrimonio homosexual, la violencia de género, la asignatura de religión en las escuelas, el aborto y la eutanasia, entre otras cuestiones, al tiempo que transmite todo su apoyo y solidaridad a las personas y colectivos de nuestra Comunidad que hayan podido sentirse ultrajados por estas afirmaciones o hayan visto lesionados sus derechos, sentimientos o posiciones ideológicas.*

*El Ayuntamiento de Amorebieta-*



**Amorebieta-Etxanoko Udala  
Bizkaia**

Amorebieta-Etxanoko Udalak Monarkiaren betebeharreko bat neutraltasuna dela ulertzen du eta Sofia andreak egindako adierazpenak publikoki zuzentzea galdatzen du. Gizarte eta politika izaera dueten kontuetan inpartzialtasuna erakutsi behar duten artean jarrera hau onartezina da, are gehiago kontuzko gaietan, adibidez; ezkontza homosexuala, genero-indarkeria, erlijio ikasgaia eskoletan, abortua edo eutanasia.

Amorebieta-Etxanoko Udalak, Monarkiaren ordezkoko aukera gisa errepublikaren legezotasuna aintzat hartzen du. Era berean, herriari dagokio libreki erabakitzea, ezarpenik gabe eta mugarik jarri zein den nahi duen estatu eredua. Honela, eskubide eta askatasun demokratiko guztien babesa bermatzen dugu, garapen ereduaren babespena aintzat hartuz eta gizarte eskubideak, kohesioa eta berdintasuna osagai izanez sustatzen dituen eredua aintzat hartuz. Azkenik, Autogobernuaren sustapena, eta herrien eta pertsonen erabakitzeko gaitasuna bermatu behar da.

**Calvo and., PP:**

1978ko Konstituzio Espainoleko 1.3 artikulua arabera, Parlamentuzko Monarkia da estatu espainolaren politika eredua. Aipatutako lege-testuan, Koroari buruzko II. Tituluan eta zehazkiago 58.artikulan adierazita dagoen bezala; Ezkontide Erreginak ezin izango ditu Erregari, estatuburu gisa, dagozkion eginkizun konstituzionalak bere gain hartu.

Halaber, 16. artikuluan indibiduen eta elkarten ideologia, erlijio edo gurtza askatasuna bermatzen da, adierazpenen muga sakona legeak babestutako ordena publikoari eusteko dagokiona izango delarik.

*Etxano apela a la neutralidad obligada de la Monarquía y exige una rectificación pública de las declaraciones de Doña Sofía, en la medida en que las mismas constituyen una toma de posición inaceptable en quienes deben hacer gala de una completa imparcialidad en temas y asuntos de carácter político y social, y más aún cuando se trata de cuestiones sensibles como son las referidas al matrimonio homosexual, la violencia de género, la asignatura de religión en las escuelas, el aborto o la eutanasia.*

*El Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano reconoce la legitimidad de la República como alternativa a la Monarquía, y entiende que corresponde a la ciudadanía decidir libremente, sin imposiciones ni limitaciones de ningún tipo, el modelo de Estado al que aspira, de modo que quede garantizada la defensa de todos los derechos y libertades democráticas, la defensa de un modelo de desarrollo que reconozca y promueva los derechos sociales como elemento de cohesión e igualdad, y el impulso del autogobierno y la capacidad de decisión de los pueblos y las personas.*

**Sra. Calvo del PP:**

*La Constitución Española de 1978 establece en su artículo 1.3 que la forma política del estado español es la Monarquía Parlamentaria. El citado texto legal en su Título II referido a la Corona y más en concreto en su artículo 58, indica que la Reina Consorte no podrá asumir funciones constitucionales que quedan expresamente atribuidas al Rey en su calidad de de Jefe de Estado.*

*Asimismo, en el artículo 16 de la misma se garantiza la libertad ideológica, religiosa o de culto de los individuos y las comunidades, sin más limitación en sus manifestaciones que la necesaria para el mantenimiento del orden público protegido por la ley.*



Aipatutakoan oinarrituz, gure sistema politikoan Erreginaren zeregina ezkontidea izatea da, beraz, Erreginaren betebeharrak ez dira Erregeak, estatuburu gisa betetzen dituen eginkizun konstituzionalak bere gain hartzea; hauen artean, eztabaida politikoetan ezin duela parte hartu eta neutrala izan behar dela.

Adierazpen-askatasuna egikaritzea konstituzioak babesten duen eskubidea da, ez dago indibiduen ezta elkartentzako mugarik, are gutxiago arlo pribatuan. Adierazpen-askatasuna eta ideologia-askatasuna errespetatzen dituela esaten duenak ezin du oztoporik jarri adierazitako iritziak bere ikuspegi politiko eta ideologikoen aurkakoak izategatik. Honek, jardueraren gaitzespena dakar, ikuspegi eta ideologi totalitario argi baten adierazle izanik.

Uste osoan gaude, haserre bizian jartzen direnek eta Erreginaren ustezko adierazpenak gaitzesten dituztenek, adierazpenak beste norabide batean joan izan baziren, adierazpen eta ideologia askatasuna apelatuko zutela. Erreginak abortoaren, ezkontza homosexualaren, eta eutanasiaren aldeko jarrera hartu balu, gaur egun harritzen direnak eta bere ustezko adierazpenengatik laidotuak izan direnek, ez lukete adierazpen eta ideologi askatasun banderarekiko goraipamenetan eta laudorioetan esfortzurik aurreztuko.

2007ko irailean EBren  
inkoherentziaren adierazgarri, Batzar

*En base a lo anteriormente expresado, queda suficientemente acreditado el papel de la Reina en nuestro sistema político lo es como Consorte y por tanto, no puede asumir funciones constitucionales por ello, no está sometida a las obligaciones a las que si está sometido el Rey como Jefe del Estado y entre las que se encontraría la no participación en los debates de carácter político y su deber de neutralidad en los mismos.*

*El ejercicio de la libertad de expresión es un derecho constitucionalmente protegido, que no puede establecer limitaciones de parte ni a individuos ni a colectividades y menos aún, si se vierten dentro del ámbito privado. Quien dice respetar el derecho a la libre opinión y a la libertad ideológica, no puede establecer cortapisas a su libre ejercicio por el simple hecho de que las opiniones vertidas sean contrarias a sus planteamientos políticos e ideológicos, ya que ello, supone un ejercicio de censura que no es sino el reflejo de un planteamiento y una ideología con claros tintes totalitarios.*

*Estamos convencidos que quienes ponen el grito en el cielo y censuras las supuestas opiniones realizadas por la Reina, apelarían a su derecho a expresarse libremente y a su libertad ideológica, si sus opiniones hubieran ido en sentido contrario a las que supuestamente realizó. Si la Reina se hubiera posicionado a favor del aborto, del matrimonio de homosexuales y de la eutanasia quienes hoy se escandalizan se sienten poco menos que injuriados por sus supuestas manifestaciones, no ahorrarían esfuerzos en alabanzas y loas hacia las declaraciones realizadas, enarbolando la bandera de la libertad de expresión, de opinión y de ideología.*

*Muestra de su incoherencia es que EB en una Proposición No de Norma presentada en las Juntas Generales en septiembre de 2007 en la que se*



Orokorretan aurkeztutako ez arauzko proposamena, zeinetan Koroarekiko irauin eta kalumnia delituak despenalizatzea eskatzen zuen eta adierazitakoa hitzez-hitz irakurriko dut: “ Adierazpen-askatasuna indibiduo guztiak askatasunez iritzia ematearen eskubidea da, beraz zentsurarik gabe. Giza Eskubideen Adierazpen Unibertsalak, 19.artikuluan, ondokoa jasotzen du: gizaki orok du iritzia askatasuna eta adierazpen askatasuna”.

Ulertezina egiten zait EB-k adierazpen askatasunaren barruan sartzea irainak eta kalumniak eta kontrara, politikoki zentsuratzea Sofia andreak bere eremu pribatuan ustez egindako adierazpenak. Aurreko paragrafoa irakurri ondoren ondorioztatu dezakeguna da EB-k adierazpen askatasuna zentsuratzen duela, emandako iritzia bere gustokoa den edo ez kontuan izanda eta ideologikoki iritzia berekoak diren edo ez kontuan izanda. Hau iritzia eta adierazpen askatasuna norberen nahietara moldatzea da.

**Atxurra jn., EA:**

Monarkiak zer esan nahi duen apur bat argitu nahiko nuke.

Monarkia hitza grekotik dator: “monos”. Bat esan nahi du eta “ergia”k gobernu esan nahi du. Hortaz, gobernatzen duen bat eta gainontzekoek burua makurtu.

Espanian monarkia parlamentarioa daukagu eta Borboiak sufritzen denbora asko daramagu, Felipe V.a 1.700. urtean errege izendatu zutenetik hain zuzen ere. Juan Carlos 1975ean izendatu zuten errege eta garaia da gauzak aldatzeko.

Bestalde, Konstituzioaren 14. art.ren arabera, espainiar guztiak berdinak gara. Juan Carlos jatorriz frantziarra izanik, Erroman jaio eta Portugalen bizi izandakoa, beharbada ez da espainiarra eta gauza guzti horiek ez zaizkio sartzen.

Nondik gabiltzan jakin dezagun. Juan Carlosek 1981. urtean BBC-ri

*solicitaban que se despenalizara el delito de injurias y calumnias contra la Corona, expresaba y cito literalmente que “la libertad de expresión es el derecho de todo individuo a expresar ideas libremente y por tanto, sin censura. Es un derecho fundamental o un derecho humano señalado por el artículo 19 de la Declaración universal de los derechos humanos que recoge: Que todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión.*

*De forma incomprensible EB considera que la injuria y la calumnia encuentran cobertura y amparo bajo el paraguas de la libertad de expresión y por el contrario, pretenden aplicar la censura política a las supuestas manifestaciones realizadas en su ámbito privado por Doña Sofía. La única conclusión que podemos extraer por tanto tras la lectura del párrafo anterior, es que EB censura la libertad de expresión en función de si la opinión realizada es o no de su agrado y de su apego ideológico, lo que supondría un ejercicio de la libertad de expresión y opinión a la carta.*

**Sr. Atxurra de EA:**

*Voy a ilustrar un poco lo que quiere decir la monarquía.*

*La monarquía proviene del griego “monos” que quiere decir uno y ergia que quiere decir gobierno. Uno que gobierna y los demás agachan la boina.*

*En España tenemos monarquía parlamentaria y les venimos sufriendo a los Borbones desde Felipe V que le nombraron Rey en el año 1.700. A Juan Carlos en el año 1975, creo que es hora de que vayamos cambiando de aires.*

*Por otro lado, según la Constitución, Art. 14 todos los españoles somos iguales, quizás Juan Carlos como es oriundo francés nacido en Roma y que vivió en Portugal, igual no es Español y no le entran todas estas cosas.*

*Para que nos hagamos una idea de por donde vamos, en declaraciones de*



Amorebieta-Etxanoko Udala  
Bizkaia

egindako adierazpenetan (hori grabatuta dago eta egiaztatu daiteke), esan zuen Francotaz bere aurrean txarto hitz egitea ez duela onartzen, batek onartu egin behar baitu nondik datorren eta pertsona horrek jarri ninduen tronuan.

Uste dut gehiago azaltzea ez dela beharreakoa. Adaggio klasiko bat dago zera dioena: gauzak nahi dituzte printzipioz eta honek badu. Monarkia eta errepublikari buruz ari garela, gogorarazi behar dut 1933ko azaroaren 19an, orain dela 75 urte eta egun batzuk eta bigarren errepublikan, emakume espainiarrek lehenengo aldiz hauteskunde orokor batzuetan bozkatu zuten. Gobernuak ez du ospatzen baina nik bai. Normala den bezala, errepublikarra izaki, nire bozka aldekoa izango da.

**Castellet jn., PSE-EE:**

Iruditzen zait dena nahasten ari dela. Monarkiari buruz hitz egiten da, ez dakit zenbakarren urtetik aurrera. Erregeari buruz hitz egiten ari da eta hemen eztabaidatzen ari dena Erreginak egindako edota ustez egindako adierazpen batzuei buruzko mozioa da.

Gu ez gara hasiko adierazpen horiek egiteko eskubidea duen edo ez argitzen. Hor beharbada iritzi desberdina izan genezake. Behin hau esan ondoren, EBk eskatzen dituen hiru puntuei aipamena egingo diet.

Lehenengo puntuari dagokionez, gure taldea ados egongo litzateke Errege-Etxeak gezurtatu ez balu. Guk gutxien gutxienik kredibilitate berdina ematen diegu Pilar Urbano kazetariari zein Erreginari.

Bigarren puntuari dagokionez. Errege-etxeak barkamena eskatu zuen publikoki eta garrantzitsuagoa dena guretzat: eragindako taldeek barkamen hori onartu zuten eta hori prentsan eta telebistan egindako adierazpenetan jasota dago.

Hirugarren puntuari dagokionez,

*Juan Carlos a la BBC en 1981, esto está grabado por lo tanto se puede comprobar. Dijo, nunca permito que se hable mal de Franco en mi presencia porque uno tiene que aceptar de donde viene y ese hombre fue quien me puso en el trono.*

*Creo que no hace falta explicar mucho más. Hay un adagio clásico que dice principio quieren las cosas, y este la tiene. Hablando de la Monarquía y de la República, tengo que recordar que el 19 de noviembre de 1933, hace 75 años y unos días y en la segunda república las mujeres españolas votaron por primera vez en unas elecciones generales. El Gobierno no lo celebra pero yo sí. Obviamente como republicano mi voto va a ser a favor.*

**Sr. Castellet del PSE-EE:**

*Yo creo que aquí se está mezclando todo. Se está hablando de la Monarquía, desde el año no se cuantos, se está hablando del Rey y lo que aquí se está debatiendo y una moción de unas declaraciones o supuestas declaraciones de la Reina.*

*Nosotros no vamos a entrar en si tiene derecho o no tiene derecho a hacerlas o no hacerlas, podríamos ahí tener diferente opinión. Una vez que digo esto voy a pasar digamos a los tres puntos que pide EB.*

*Sobre el primer punto, nuestro grupo, podría o estaría de acuerdo si no habría sido desmentido por la Casa Real, nosotros al menos le damos tanto valor, o como mínimo la misma credibilidad, a la periodista Pilar Urbano como a la Reina.*

*Sobre el segundo punto. La Casa Real pidió disculpas públicamente y lo que es más importante para nosotros los grupos afectados lo dieron por válida y eso está en declaraciones a la prensa y a la televisión.*

*En cuanto al tercer punto EB hace un coctel de peticiones y propuestas que lo abarca todo, pero lo que no se puede*



EB-k eskari eta proposamen piloa batzen ditu baina une honetan ezin da Errepublikaren zilegitasuna eskatu, mornakia parlamentario batean gaudenean. Guk ulertzen dugu monarkiaren amaiera eskatzea, nahiz eta espainiarrek gehien baloratzen duten erakundean izan. Badakigu ez gaudela Espainian baina bueno, errepublikara bueltatzea guretzat ez litzateke desatsegina izango printzipioz.

Amaitzeko, hirugarren puntuan herri honetan aspalditik errotuta dauden gauzak eskatzen dira, hala nola, eskubide eta askatasun demokratikoak, eskubide sozialak (kohesioa eta berdintasuna) aintzatetsi eta sustatzen dituen garapen eredu baten defentsa, autogobernua eta herri eta pertsonak erabakitzeke duten gaitasuna sustatzea. Iruditzen zait herri eta pertsonak hauteskundeak dauden bakoitzean erabakitzen dutela eta hainbat hauteskunde izan dira.

Guretzat hau guztiz kontsolidatuta dago. Horrenbestez, guk mozio honen aurka bozkatuko dugu.

**Bilbao jn., EAJ/PNV:**

*Egun on. Guk esan orokorrean argi dekogula monarkiako kide batek eskubide batzuk baditu, betebeharrak batzuk ere izan beharko dituela. Uste dugu monarkiako kide hori gizartearen dagoen diskusio batean sartu dela.*

**Sr. Silva de EB-B-ARALAR:**

Ni hemen eskatzen ari naizena berdin berdin eskatuko nuke Ingalaterrarentzat, monarkia duen edozein herrialderentzat. Gainera, hori eskatzen dut. Besterik gabe, ni momenturen batean Ingalaterra edota Suezian edota monarkia duen beste herrialde batean bizi zein ez.

*pedir en estos momentos la legitimidad de la Republica cuando estamos en una Monarquia Parlamentaria. Nosotros entendemos que pueda pedir el fin de la Monarquia aunque sea la institucion más valorada por los Españoles. Ya sabemos que no estamos en España, pero bueno y la vuelta a la Republica, con lo que a nosotros como es lógico no nos desagradaría que volviera la república, en principio.*

*Para finalizar en el tercer punto se piden cosas que hace ya mucho tiempo que están totalmente consolidadas en este país, como son los derechos y libertades democráticas, la defensa de un modelo de desarrollo que reconozca y promueva los derechos sociales como el momento de cohesión e igualdad, y el impulso del autogobierno y la capacidad de decisión de los pueblos y las personas, creo que los pueblos y las personas deciden cada vez que hay unas elecciones. Ya ha habido un montón de ellas.*

*Creo que esto está para nosotros muy consolidado, por lo tanto, nosotros vamos a votar en contra de esta moción.*

**Sr. Bilbao de EAJ/PNV:**

Buenos días. Nosotros decir que en general tenemos claro que si un miembro de la monarquía tiene unos derechos, también tendrá que tener unas obligaciones. Creemos que ese miembro de la monarquía se ha metido en una discusión que existe en la sociedad.

**Sr. Silva de EB-B-ARALAR**

*Y desde los pueblos que conforman el Estado y es más, yo esto que pido aquí lo pediría igual para Inglaterra, para cualquier país que tuviera Monarquía, de hecho lo pido así. Sin más, independientemente de que yo vaya a vivir en algún momento a Inglaterra o en Suecia o en cualquier otro país con Monarquía.*



**Castellet jn., PSE-EE:**

Mozio bat ekarriko balitz hona errepublikoaren alde gaudela adierazteko, monarkiaren alde egon beharrean, guk alde bozkatuko genuke. Gu errepublikaren alde gaude, jakina. Hona Erreginak egindako adierazpen batzuei buruzko mozio bat ekarri da eta adierazpen horiei buruz hitz egin dut jadanik. Errege-etxeak gezurtatu zituen, barkamena eskatu zuen eta hipotetikoki adierazpen pribatu horiek eragingo lieketen taldeek barka eske hori onartu zuten. Hirugarrenari dagokionez, errepublikaren legitimitatea monarkiaren alternatiba gisa. Jakina, baina gero zera esaten da: nahiko litzatekeen Estatu erdua, guztion babesa bermatuta gelditzeko. Uste dut eskubide guzti horiek orain bermatuta daudela nahiz eta monarkia parlamentario bat izan. Hori da esan duguna. Mozioa bere horretan, guk ez dugu alde bozkatuko uste baitugu dena gezurtatu dela. Mozioa errepublikaren ingurukoa izango balitz, alde bozkatuko genuke, ados baikaude.

**Bilbao jn., EAJ/PNV:**

*Vicente, gauza bat esan. Argi utzi batik bat zuk mozio honetan ezarri dozun filosofiarekin bat gatozela, ez gaudela zuk esandakoaren aurka. Guretzat gai hau ez dagokigu. Gai hau guri urrun gelditzen zaigu. Sofía andreak zeozer esateari guk ez diogu garrantzirik emoten. Argi utzita filosofiarekin, zugaz ados gaudela, baina esan gai hau ez dela guretzat.*

Udalbatzak hiru aldeko botorekin, EA-ko Atxurra eta EB-B-ARALARreko Silva eta Rodriguez jn.enak; aurkako bost

**Sr. Castellet del PSE-EE:**

*Vamos a ver.*

*Si aquí se trajera una moción donde se dijera estamos a favor de una república y no de la monarquía. nosotros la votaríamos a favor. Nosotros estamos a favor de la República, evidentemente. Aquí se trae una moción sobre unas declaraciones que ha hecho la Reina y en esas declaraciones lo he dicho ya. Creo que se desmintió por la Casa Real, se pidió disculpas, se aceptó por los diferentes grupos a los que se habían hipotéticamente en unas declaraciones privadas eran afectados y lo tercero, es que son dos partes, la legitimidad de la República como alternativa a la Monarquía, por supuesto, pero luego lo que se dice es, el modelo de Estado al que aspira, de modo que quede garantizada la defensa de todos. Creo que todos esos derechos están garantizados ahora aunque sea una Monarquía parlamentaria, es lo que hemos dicho. La moción como tal, nosotros no la votamos a favor porque yo creo que todo está desmentido. Si fuera la moción sobre la república estaríamos a favor de la república, votaríamos a favor, porque estamos de acuerdo.*

**Sr. Bilbao de EAJ/PNV:**

Vicente, decir una cosa. Quiero dejar claro que estamos de acuerdo con la filosofía que presentas en esta moción, que no estamos en contra de lo que tú has dicho. A nosotros no nos corresponde este tema. Este tema nos queda un poco lejos. No damos importancia a lo que Doña Sofía diga o deje de decir. Dejando claro que estamos de acuerdo contigo en cuanto a la filosofía, decir que este tema no nos incumbe.

La Corporación por tres votos a favor de los Sres. Atxurra de EA, Silva y Rodriguez de EB-B-ARALAR, cinco en



**Amorebieta-Etxanoko Udala  
Bizkaia**

botorekin, PP-ko Calvo, PSE-EE-ko Castellet, Borobia, Hernandez eta Saralegi eta bederatzi abstentziorekin, EAJ-ko Artetxe, Bilbao, Aurtenetxe, Agirrebeitia, Chamizo, Gallastegi, Gandiaga, Madariaga, eta Latxaga jn./and.enak, ondokoa

**ERABAKI DU:**

EB-B-ARALARrek aurkeztutako mozioa ez onartzea.

Eta aztertzeko gai gehiago ez denez egon, bukatutzat jo da bilera goizeko bederatzi eta erdiak direnean. Idazkari naizen honek, akta hau egin eta bertako guztia EGIAZTATZEN DUT.

contra l@s Sr@s. Calvo del PP, Castellet, Borobia, Hernandez y Saralegi de PSE-EE, y nueve abstenciones de l@s Sr@s. Artetxe, Bilbao, Aurtenetxe, Agirrebeitia, Chamizo, Gallastegi, Gandiaga, Madariaga, y Latxaga, de EAJ/PNV

**ACUERDA:**

Desestimar la moción formulada por EB-B-ARALAR

Y no habiendo más asuntos que tratar se dio por finalizada la sesión, siendo las nueve horas y treinta minutos, extendiéndose la presente acta de todo lo cual como Secretario CERTIFICO.